

Первым делом Аллах изготовил писчее перо, и все то, что Он хотел создавать, приказал перу написать. Затем, когда Он начал писать, Аллах создал небо и землю, солнце, луну и светила, и тогда земной шар начал вертеться (Абу Джафар Мухаммед ибн Джерир ат-Табари, "Тарих ар-русул ва ал-мулук")

Глава 1

ГУАЛИЧО

"И был день, когда пришли сыны Божии предстать пред Господа; между ними пришел и сатана. И сказал Господь Сатане: откуда ты пришел? И отвечал сатана Господу, и сказал: Я ходил по земле, и обошел ее" [Иов. 1:6]

И низвержен был великий дракон, древний змий, называемый диаволом и сатаной, обольщающий всю вселенную... [Откр. 12:9]

Начальник резюмировал: В Советском Союзе была единственная партийная линия. Гражданам предписывали как себя вести, что можно и чего нельзя думать, говорить и писать. Кто не соглашался, того преследовали и перевоспитывали. Целью пар-

Глава 2

ДРЕЙФ

«**О**битатели этих островов самые безупречные люди, которые можно себе представить. Отличаются они прекрасными очертаниями, их жены тоже красивы. Они настолько доверчивы, что ничего не закрывают на замок и даже за своими женами не присматривают. И это было очевидно, так как в той же самой комнате, в которой спали глава семьи со своей женой и с детьми, жили и мы, и перед тем, как ложиться спать, они раздевались до гола, невзирая на наше присутствие... Их дома построены из дерева, и они круглые. Одно единственное окно в середине потолка. В зимнее время окно покрывают кожей большой рыбы, обработанной таким образом, что свет проникает через нее. Их одежда сделана из шерсти, которую производят в Лондоне и в других местах».

Так жили на Острове святых, или Острове спасения, расположенном неподалеку от «*culo mundi*» - «жопы мира», прямо в конце света. Далее в дневнике говорится, что «ги-

Глава 3

КАПЛУН ПЕТРА ВЕЛИКОГО

В октябре-ноябре 1698 года в Москве было повешено более тысячи стрельцов. Так они и остались висеть несколько месяцев. Этот спектакль и представился глазам шестнадцатилетнего подростка, певца-кастрата Филиппо Балатри, на подступах к Москве – целые ряды повешенных или посаженных на кол людей. Это было его первым впечатлением о третьем Риме.

Певец был наслышан о ненависти приверженцев греческой веры к латинянам, о преследованиях католиков еретиками, и первой его мыслью было - что висят единоверцы его, замученные за веру. Правда, общаясь с Петром Алексеевичем Голицыным, Филиппо обратил внимание на то, что тот, будучи еретиком, каждый день и молится, и, как было во время их совместного пребывания в Венеции, посещает греческий храм, а над его кроватью висит крест. Кастрат проникся уважением к доброму москвитянину и понял, что среди еретиков тоже бывают достойные люди.

Глава 4

РИМЛЯНЕ

Римлянин здесь употребляется в трех значениях. Древний римлянин: "Civis Romanus sum, que saepe multis in ultimis terris opem inter barbaros et salutem tulit" - Я римский гражданин, который многим на краю света среди варваров приносил помощь и спасение".

Просто уроженец Рима: Io le so ccerte cose; io sò romano - "Я римлянин, и смыслю кое в чем". Эти слова принадлежат не Цицерону, не Сенеке и не Марку Аврелию - каждый из них мог бы по праву утверждать, что смыслил кое в чем. Нет. Они принадлежат Джузеппе Джоакино Белли, римлянину во втором значении и автору Римских сонетов, в которых, по выражению Гоголя, «так верно отражается жизнь нынешних транстеверян». И что он имел в виду своей крылатой фразой?

'Na ragazza arrivata a ssediscianni
senza conosce (2) er perno de l'amore
fra ttutti li miracoli ppiú ggranni

Глава 8

ПЕРЕХОД РУСАЧКОВ

В Аргентине немцы Поволжья передвигались на "Russwaegelchen" – четырехколесных сельскохозяйственных повозках с открытым кузовом для парной упряжки. Невиданные доселе средства передвижения местное население стало называть "русскими чатами". По-испански "chato" – человек с приплюснутым носом, или просто человек низкого роста; chata – баржа.

"Посещая поселения, я мог наблюдать классические русские безрессорные чаты со средним углом поворота... но грузоподъемностью примерно в сорок мешков зерна. Также видел легковую чату с передними и задними рессорами..." - пишет Альберто Саррамоне в книге "Наши деды немцы Поволжья" (глава "Чата, или Русская повозка"). В одной местности в провинции Ла-Пампа русская "чата" выставлена в виде мемориала.

В аргентинском Междуречье немцы Поволжья строили землянки, в которых летом укрывались от невыносимой жары, зимой от холода. В провинции Буэнос-Айрес, в пят-

Глава

МАНДА

«Руах» это пневма, дух; хлопанье крыльями - дуновение ветра или пукание («tiré'n ruakh»; “Davidín, bat la cana, c’as sento nèn le rok-hòd” – Primo Levi); что такое «руах» - дух или пук, в конечном счете, заложено в нас самих.

Василид гностик - тот самый Василид, который придумал *панспермию* - говорил, что распяли не Иисуса, а Симона Киринейского, которого римляне заставляли нести крест.

...Сей был преображён Им, так что его считали за Иисуса, и по невежеству и ошибке был распят; а Сам Иисус принял образ Симона, стоял там и смеялся.

"ОТЪКУДУ ЕСТЬ ПОШЬЛА"

O rus! Quando ego te aspiciam

(Гораций)

С некоторыми вариантами (пришли по приглашению или по своей охоте) работала примерно такая схема.

...бысть межю ими рать велика и усобица. И въсташа градъ на градъ, и не бе въ нихъ правды. И реша къ себе: «поищимъ собе кнзя, иже бы владель нами и рядиль ны по праву». Идоша за море... и реша: «Земля наша... обильна, а наряда въ ней нету; да поидете къ намъ княжить и владеть нами». Изъбрашася три братия съ роды своими и пояша съ собою дружину многу и придоша...